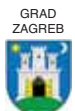


Kristal Total-Art / Crystal Total-Art



Ivica Propadalo

SARAJEVO

AKADEMIJA LIKOVNIH UMJETNOSTI

Obala Maka Dizdara 3

10. 6. - 20.06. 2019.

Porin

Dora

Večernjakova ruža / Večernjak's Rose / Večernjakova vrtnica

Ponos Hrvatske - Srce na dlanu / Pride of Croatia - Heart on Palm / Ponos Hrvaške - srce na dlani

Prix Circom Regional

Zlatni lav / Goolden Lion / Zlati Lev

Janus

Plavi i Zeleni turistički cvijet / Blue and Green Touristic Flower / Modra in zelena turistična roža

Djelatnik godine / Employe of the Year / Zaposlenik leta

Kristalna knjiga VBZ / Crystal Book of VBZ / Kristalna knjiga VBZ

Modri lav / Blue Lyon / Modri Lev

Vrata Jadrana / Gate of Adriatic / Vrata Jadrana

Gala Wellness

Turistički cvijet-Kvaliteta za Hrvatsku / Touristic Flower - Quality for Croatia / Turistični cvet - kakovost za Hrvaško

Tour of Croatia

Grand Prix High 5

Hrvatska kockica na valu / Croatian Square on the Vawe / Hrvaška kockica na valu

Televizor EBU / EBU TV

Nagrada Anton Štifanić / Anton Štifanić Award / Nagrada Anton Štifanić

Diona, božica kiše i izvora /

Merkur, bog trgovine

Zlatna penkala / Golden pen / Zlatni svinčnik



Propadalov kristalni total-art

Gesamtkunstwerk je zacijelo najbolji mogući nazivnik pod koji bi se mogla smjestiti umjetnička produkcija Ivice Propadala. Iliiti njegova „totalna umjetnost“ u kojoj se prožimaju slike, grafike, crteži, scenografija, instalacije (zbog kojih su njegovi radovi uvršteni i u referentnu monografiju „Hrvatsko kiparstvo od 1950. do danas“ Ive Šimata Banova) te skulpture. Točnije „primijenjenu plastiku“ odnosno statuete-nagrade mahom rađene u staklu u suradnji s uglednom slovenskom tvrtkom Steklarna Rogaska koja duže od 350 godina njeguje majstorsku izradu kristalnog stakla.

Kao što je i u svojim nagrađivanim scenografijama izbjegavao rješenja koja bi se temeljila na banalnoj deskripciji odnosno vizualizaciji osnovne teme, nastojeći scenografije pretvoriti u gotovo samodostatan likovnjački projekt, Propadalo je i u oblikovanju statueta-nagrada bježao od izravne deskriptivnosti težeći da radovi budu samosvojan umjetnički rad simbolično povezan sa temom nagrade. Odabir stakla kao dominantnog – ili gotovo isključivog – materijala nije slučajan. Propadalo – koji je već imao iskustvo sa „staklenim suzama“ kao rješenjima za

svoje scenografske instalacije – dobro zna da je riječ o jedinom materijalu koje „ne prekida prostor“ niti ograničava vid; o materijalu koji izlaže pogledu i artefakt (jer je unatoč transparentnosti ipak materijalan-opipljiv) i svjetlost samu. Stoga kristalne statuete-nagrade imaju i jako simbolično značenje. Odnosno, kako je to poetično pisao pjesnik Paul Scheerbarth kristal je predmet/objekt koji „propušta svjetlost Sunca, Mjeseca i zvijezda“ pa kao metaforičan pojam predstavlja mnoge ideale „novog doba“. Ne čudi stoga da se – mada je drevan, gotovo onzemaljski ili alkemijski mističan i ekskluzivan materijal čiji počeci sežu i 1500 godina prije Krista – kristal-staklo kao idealan materijal našao u radovima njemačkog vizionarskog arhitekta Bruna Tauta zagovornika „staklene arhitekture“ iz prvih desetljeća 20. stoljeća.

Zacijelo najpoznatije Propadalove statuete-nagrade su “Porin” i “Dora”. Svakako i najširoj javnosti najpoznatije ali i znakovite za Propadalov „gesamtkunstwerk“. Naime u oblikovanju prestižne nagrade hrvatske diskografije „Porin“ utkana su iskustva Propadalovih glavnih značajki njegova likovnog au-

torskog rukopisa te repertoar usvojenih znakova i „ikonografskih“ detalja nazočnih u većini radova. Posebice onih koji su ranije saživjeli kao „trade-mark“ slikarskog opusa te grafičko-dizajnerska rješenja i aplikacije sa brojnih albuma i promotivnih materijal diskografske kuće Croatia records. Iako se tijekom 26 godina temeljni oblik statuete nije mijenjao svaki je imao osebujan i jedinstven izgled i – s izuzetkom samo jednog izrađenog u kamenu – materijal. Bilo da je bio bojan s različitim rasporedom boja, pjeskaren i “matiran”, crni sa platina-stim detaljima, brušen u retro stilu kao podsjetnik na starinski kristal, plavi, zeleni, crveni..., osim onog prvog koji je rađen u Muranu, nastajao je u radionicama Rogaške.

Navlas isto se dogodilo sa lepezastom statuetom-nagradom „Dora“ koja je, osim prvog metalnog izdanja, također rađena u Rogaškoj. Zanimljivo je da je prva „Dora“ izrađena u Ljevaonici umjetnina Ujević nastala uz pomoć istaknutog hrvatskog kipara Petra Barišića koji je izradio gipsani model.

Osebujan Propadalov rukopis i pristup bili su očiti i u statuetama-nagradama rađenim za Hrvatsku turističku zajednicu. Recimo, „Plavi turistički cvijet“ ima rješenje koje u sebi objedinjuje stilizirani cvijet koji je smješten u portal od brušenog kristala koji simbolizira bogatu hrvatsku kulturnu baštinu kao jedan od turističkih aduta. Nagrada „Circum Regional“ za najbolju europsku TV emisiju (koja se dodjeljuje u Bruxellesu) zamišljena je pak i realizirana duhovito i višeznačno (čak i ironično) kao metalna

ljudska glava (u profilu tako nalik samome Propadalu) u čijoj je lubanji umjesto mozga smještena transparentna tirkizna kristalna kocka s brušenom formom televizijskog ekrana i diskretnim logotipom Eurovizije. Nagrada „Zlatna ptica“ koju je dodjeljivao najveći regionalni nakladnik/diskograf Croatia records maštovita je revizija starog reklamnog logotipa ex-Jugotona koja je u Propadalovoj verziji postala njegova tipična kristalna „pjeвица“ (sa simboličnim bojama „Porina“ i „Dore“) na pozlaćenom štapiću s ovojnicom a „VBZ Književna nagrada za najbolji neobjavljeni roman“ „knjigoliki“ kristalni kvadar sa „upisanim“ stiliziranim zarezom/apostrofofom. „Kolos“ kao nagrada koju dodjeljuje Hrvatska Građevinska komora za najbolja građevinska i Arhitektonska ostvarenja u Hrvatskoj još jedna je statueta u kojoj se zrcali Propadolova „likovnjačka prtljaga“. Stilizirana glava (nalik divovskim moaiima s Uskršnjih otoka) stigla sa grafika i crteža dok monolit na kome su dva hrvatska crvena kvadratića te valovita vertikalna imaju korijen i u scenografskim rješenjima no u novom kontekstu sugestivno simboliziraju arhitekturu i građevinarstvo.

Scenografije i sama nagrada „Večernjakova ruža“ koje već šest godina potpisuje Propadalo tipičan su primjer jedinstva scene i same statuete. Naravno, u ovom potonjem slučaju, kristalne ruže u kojoj se – sukladno logotipu uglednog dnevnog lista koji nagradu dodjeljuje najpopularnijim televizijskim osobama i umjetnicima – crvena boja svjetlosnih efekata, scenografije i same ruže međusobno nadopunjuju i prožimaju.



Veoma zanimljivo je i rješenje za nagradu „Modri Dinamov lav“ u kojem su objedinjeni geometrijski kristalni elementi (smješteni na simbolično zelenu kristalnu podlogu „travnjaka“) te obvezatni dijelovi klupske, nacionalne i navijačke ikonografije. Točnije, slovo „d“, crveni kvadratići s nacionalnog grba te popularan navijački grafit-slogan.

Mnoge od Propadalovih nagrada izrađenih u majstorskim radionicama Rogaške završile su u rukama ne samo najvećih domaćih već i globalnih zvijezda poput Micka Jaggera, Leonarda Cohena, Stinga, Carlosa Santane, Nicka Cavea, Robbiea Williama... te otišli u svijet. Za reći pravo, tamo im i je mjesto.



Porin





















DORA

Propadalo's Crystal Total-Art

ZLATKO GALL

Gesamtkunstwerk is certainly the best possible denominator under which Ivica Propadalo's art production can be grouped. Be it either his "total art", which includes paintings, graphics, drawings, set designs, installations (which were the main incentive for classifying his works in the reference monograph "Croatian Sculpture, 1950 to Present" by Ive Šimat Banov) or sculptures, specifically, „applied plastics" or award statuettes mostly created in glass, in cooperation with the prominent Slovenian company Steklarna Rogaška, which has excelled in skillful creation of crystal glass for more than 350 years.

Much like he has avoided solutions in his awarded set designs that would be based on a common description or visualisation of the basic topic, in an attempt to transform set designs into an almost self-sufficient art project, in the same way Propadalo has ran away from direct descriptiveness in creating award statuettes, striving towards making his works individual art pieces, symbolically connected to the topic of the award. The choice of glass as the dominant – or practically exclusive – material is no

coincidence either. Propadalo – who already has experience with "glass tears" as solutions for set design installations – is well aware that glass is the only material that does not "interrupt space" nor limit vision; a material that exposes the artefact (since, despite its transparency it is still tangible) and the light itself. This also gives the crystal award statuettes a symbolic meaning. Or, as poetically illustrated by Paul Scheerbart, crystal is an object which lets in the light of the sun, the moon, and the stars, and as a metaphorical concept it represents many ideals of the "new age". So it is no wonder that – even though ancient, nearly out-of-this-world or an alchemical, mystical and exclusive material, the beginnings of which go back to as much as 1500 B.C. – crystal-glass as an ideal material has found its place in the works of the German visionary Bruno Taut, an advocate of "glass architecture" from the early decades of the 20th century.

Propadalo's award statuettes by far the most known to the general public are surely "Porin" and "Dora", which are also indicative of Propadalo's "gesamtkunstwerk". Moreover, the process of

making the prestigious Croatian discography award “Porin” intertwines the experiences of Propadalo’s main features of his artistic composition and repertoire of adopted signs and “iconographic” details present in the majority of works, particularly those, which formerly existed as the “trademark” of the works and graphic design solutions and applications on numerous albums and promotion materials of the Croatia Records record label. Even though the fundamental shape of the statuette hasn’t changed throughout the period of 26 years, each had a distinctive and unique look, and – with the exception of only one made in stone – material. Either painted using a different arrangement of colours, sanded and “matted”, black with platinum designs, or ground in retro style as a reminder of archaic crystal, blue, green, red... with the exception of the first one, which was manufactured in Murano, they all came to life in the workshops of Rogaška.

The same thing happened to the fan-patterned award statuette “Dora”, which was also manufactured in Rogaška, with the exception of the first metal edition. Furthermore, the first “Dora”, manufactured in the art foundry Ljevaonica umjetnina Ujević, was created with the assistance of the prominent Croatian sculptor Petar Barišić, who made the plaster model.

The unique Propadalo’s signature and approach are also evident in the award statuette created for the Croatian National Tourist Board. More to the

point, the “Blue flower” delivers a solution that essentially integrates a stylized flower embedded in the ground crystal portal that symbolizes the rich Croatian cultural heritage as one of the main tourism assets. On the other hand, the “CIRCOM Regional” award for the best European TV show (presented in Brussels) was conceived and eventually created with a humorous and multifaceted (even ironic) vibe, as a metal human head (when side viewed, so much like Propadalo himself) with the skull, instead of brain, containing a transparent turquoise crystal cube with a ground form of a TV screen and a discrete Eurovision logo. The “Golden bird” award, which was presented by the largest Croatian publisher/record label Croatia records, is an imaginative revision of the old advertising logo of ex-Jugoton, which in Propadalo’s version becomes his typical crystal “songbird” (using symbolic colours of “Porin” and “Dora”) on a gilded stick with a casing, while the “VBZ Literary Prize for the Best Unpublished Novel” became a “book-like” crystal cuboid with an “inscribed” stylized comma/apostrophe. “Kolos” as a prize presented by the Croatian Chamber of Civil Engineers for the best civil engineering and architectonic works in Croatia is another statuette that reflects Propadalo’s “artistic baggage”. The stylized head (similar to the gigantic Moai statues on the Easter Island) is based on from graphics and drawings, while the monolith with two Croatian red squares and the wavy vertical also have roots in the set design solutions, in the new context suggestively symbolizing architecture and civil engineering.





The set designs and the prize awarded by the newspaper Večernji list “Večernjakova ruža”, which have been signed by Propadalo for six years, are a typical example of the harmony of the scene and the statuette itself. Of course, in the latter case, of crystal flowers – in line with the logo of the distinguished daily paper that presents the prize to the most popular TV personalities and artists – where the colour red with light effects, set designs and even flowers complement and integrate one another.

What’s also interesting is the solution for the “Blue Dinamo Lion” award, which integrates geometrical

crystal elements (placed on a symbolically green base that serves as a “lawn”) and the compulsory items of the club, national and supporter iconography, i.e. the letter “d”, red squares from the emblem and the popular cheering graffiti-slogan.

Many of Propadalo’s awards manufactured in the master workshops of Rogaška landed in the hands of not only the biggest Croatian but also global celebrities, such as Mick Jagger, Leonard Cohen, Sting, Carlos Santana, Nick Cave, Robbie Williams... and then went out into the world. To be honest, that’s where they belong.







Propadalov kristalni total-art

ZLATKO GALL

Gesamtkunstwerk je zagotovo najboljši možen imenovalec, pod katerega bi lahko umestili umetniško produkcijo Ivice Propadala ali njegovo »celotno umetnost«, v kateri se prepletajo slike, grafike, risbe, scenografija, instalacije (zaradi katerih so njegova dela tudi uvrščena v referenčno monografijo »Hrvaško kiparstvo od leta 1950 pa do danes«, hrv. »Hrvatsko kiparstvo od 1950. do danas«, avtorja Ive Šimata Banova) ter skulpture, točneje »uporabljeno plastiko« oziroma kipce – nagrade, običajno izdelane iz stekla v sodelovanju z uglednim slovenskim podjetjem Steklarna Rogaška, ki več kot 350 let ne-juje mojstrsko izdelavo kristalnega stekla.

Kot se je tudi v svojih nagrajenih scenografijah izogibal rešitvam, ki bi bile zasnovane na banalnem opisu oziroma vizualizaciji osnovne teme, pri čemer je scenografije poskušal spremeniti v skoraj samozadosten likovni projekt, je Propadalo tudi v svojem oblikovanju kipcev – nagrad bežal od neposredne deskriptivnosti in težil k temu, da bi bila dela samosvoje umetniško delo, simbolično povezano s temo nagrade. Izbira stekla kot dominantnega ali skoraj izključnega materiala ni slučajna. Propadalo, ki je že

imel izkušnje s »steklenimi solzami« kot rešitvami za svoje scenografske instalacije, dobro ve, da gre za edini material, ki »ne prekinja prostora« ali omejuje vida; material, ki pogledu razstavlja tako artefakt (saj je navkljub transparentnosti vseeno materialen – otipljiv) kot svetlobo samo. Kristalni kipci – nagrade imajo zato močen simboličen pomen oziroma kot je to poetično zapisal pesnik Paul Scheebert: je kristal predmet/objekt, ki »prepušča svetlobo Sonca, Meseca in zvezd«, zato kot metaforičen pojem predstavlja številne ideale »novega časa«. Prav zato ne čudi, da se je, čeprav starodaven, skoraj nezemeljski ali alkimijsko mističen in ekskluziven material, katerega začetki segajo tudi v čas 1500 let pred Jezusom, kristal - steklo kot popoln material znašel v delih nemškega vizionarskega arhitekta Bruna Tauta, zagovornika »steklene arhitekture« iz prvih desetletij 20. stoletja.

Zagotovo najbolj znana Propadalova kipca – nagradi sta »Porin« in »Dora«, ki sta vsekakor tudi najširši javnosti najbolj znani ter najbolj značilni za Propadalov »gesamtkunstwerk«. V oblikovanje prestižne nagrade hrvaške diskografije »Porin« so namreč

Večernjakova ruža



vtkane izkušnje Propadalovih glavnih značilnosti njegovega likovnega avtorskega rokopisa in repertoar osvojenih znakov in »ikonografskih« detajlov, prisotnih v večini del. Posebej tistih, ki so prej zaživel kot »blagovna znamka« slikarskega opusa in grafično-oblikovalske rešitve ter aplikacije s številnih albumov in promocijskega gradiva diskografske hiše Croatia records. Čeprav se v 26 letih osnovna oblika kipca ni spremenila, je imel vsak poseben in edinstven videz in, z izjemo samo enega, izdelanega iz kamna, material. Ne glede na to, ali je bil pobarvan z različno razporeditvijo barv, peskan in »matiran«, črn s platinastimi detajli, brušen v retro slogu kot opomnik na starinski material, moder, zelen, rdeč ..., je (razen tistega prvega, ki je bil izdelan v Muranu) nastajal v delavnicah Rogoške.

Povsem enako se je zgodilo s pahljačastim kipcem – nagrado »Dora«, ki je poleg prve kovinske izdaje prav tako izdelana v Rogoški. Zanimivo je, da je prva »Dora«, izdelana v Livarni umetnin Ujević, nastala s pomočjo znanega hrvaškega kiparja Petra Barišića, ki je izdelal mavčni model.

Poseben Propadalov rokopis in pristop sta hitro opazna tudi v kipcih – nagradah, izdelanih za Hrvaško turistično skupnost. »Plavi turistički cvijet« se na primer ponaša z rešitvijo, ki združuje stilizirano rožo, ki se nahaja v portalu iz brušenega kristala, ki simbolizira bogato hrvaško kulturno dediščino kot enega od turističnih adutov. Nagrada »Circom Regional« za najboljšo evropsko TV-oddajo (ki se

podeljuje v Bruslju) je zamišljena in realizirana duhovito in večpomensko (celo ironično) kot kovinska človeška glava (profil spominja na samega Propadala), v katere lobanji se namesto možganov nahaja transparentna turkizna kristalna kocka z brušeno obliko televizijskega zaslona in diskretnim logotipom Evrovizije. Nagrada »Zlatna ptica«, ki jo je podeljeval največji regionalni založnik/diskografska hiša Croatia records, je domišljajska revizija starega reklamnega logotipa nekdanjega Jugotona, ki je v Propadalovi različici postala njegova tipična kristalna »ptica pevka« (s simboličnimi barvami »Porina« in »Dore«) na pozlačeni palici z ovojnico, VBZ-jeva Književna nagrada za najboljši neobjavljeni roman« pa kristalni kvader »ki spominja na knjigo« z »vpisano stilizirano vejico/opuščajem«. »Kolos« kot nagrada, ki jo podeljuje hrvaška Zbornica gradbeništva za najboljše gradbene in arhitekturne rešitve na Hrvaškem, je še en kipec, v katerem se zrcali Propadolova »likovna prtljaga«. Stilizirana glava (podobna ogromnim moaijem z Velikonočnih otokov) je prisotna na grafikah in risbah, medtem ko monolit, na katerem sta dva hrvaška rdeča kvadratka in valovita vertikala, izvirajo iz scenografskih rešitev, vendar v novem kontekstu sugestivno simbolizirajo arhitekturo in gradbeništvo.

Scenografije in sama nagrada »Večernjakova ruža«, pod katero se že šest let podpisuje Propadalo, so tipičen primer enotnosti scene in samega kipca. Seveda v primeru slednjega, kristalne vrtnice, v kateri se, skladno z logotipom uglednega dnevnega časo-



pisa, ki nagrado podeljuje najbolj priljubljenim televizijskim osebnostim in umetnikom, rdeča barva svetlobnih učinkov, scenografije in same vrtnice medsebojno dopolnjujejo in prepletajo.

Zelo zanimiva je tudi rešitev za nagrado »Modri Dinamov lav«, v kateri so združeni geometrijski kristalni elementi (ki se nahajajo na simbolično zeleni kristalni podlagi »travnika«) ter obvezni deli klub-ske, nacionalne in navijaške ikonografije. Točneje:

črka »d«, rdeči kvadratici z nacionalnega grba in priljubljen navijaški grafit-slogan.

Številne od Propadalovih nagrad, izdelanih v mojstrskih delavnicah Rogaške, so končale v rokah ne samo največjih domačih, temveč tudi svetovnih zvezd, kot so Mick Jagger, Leonard Cohen, Sting, Carlos Santana, Nick Cave in Robbie Williams, in od-potovale v svet. Če povemo po pravici: tja, kamor tudi spadajo.



Plavi i zeleni turistički cvijet

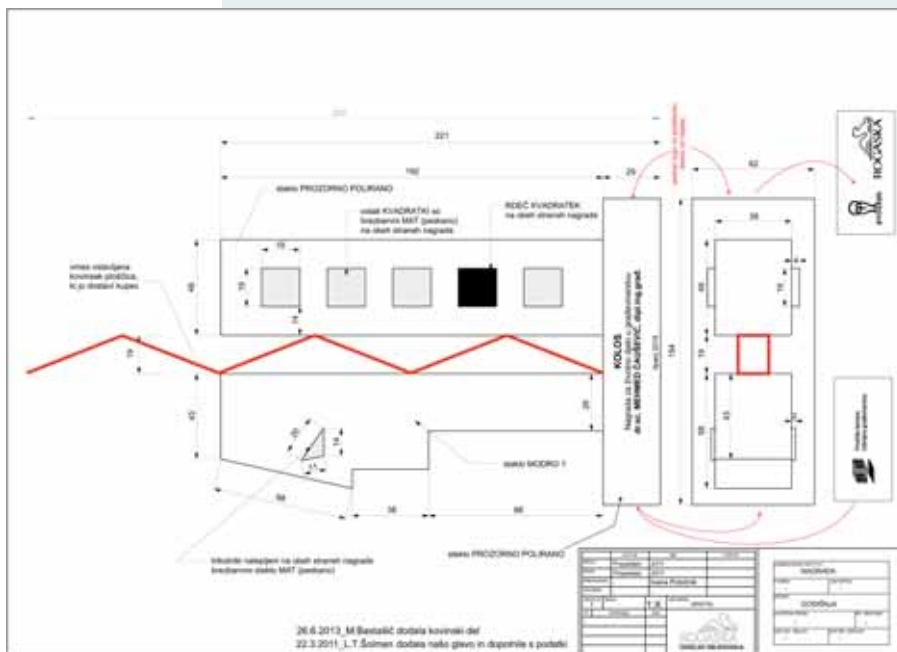


Zlatni lav

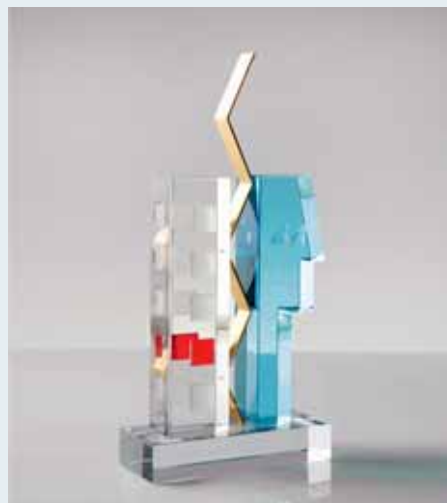


Hrvatska kockica na valu





Kolos

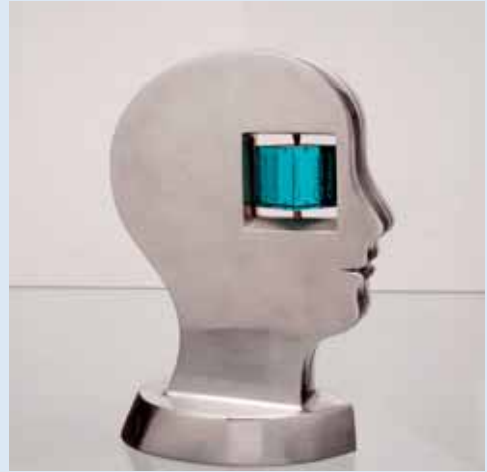




Janus



Zlatna ptica



Circom Regional



Grand Prix High 5

Viadukt



Heineken



VBZ nagrada



Modri lav –
NK Dinamo



Ponos Hrvatske
– Srce na dlanu

Tour of Croatia

Popis izložaka

1. PORIN 1
Hrvatska diskografska nagrada, nagrada nastala 1994. godine
2. PORIN 2
Redizajnirana nagrada, nagrada nastala 1996. godine
10 komada izložaka različitih boja
3. DORA
Hrvatska pjesma za pjesmu Europe, nagrada nastala 1995. godine
2 komada izložaka različito obojanih i 1 komad aluminijski komad
4. VEČERNJAKOVA RUŽA
Godišnja nagrada Večernjeg lista, nagrada nastala 2015. godine
5. PONOS HRVATSKE – SRCE NA DLANU
Godišnja nagrada lista 24 sata za humanist, hrabrost...Nagrada nastala 2008. godine
6. PRIX CIRCOM REGIONAL
Godišnja Europska TV nagrada za najbolje emisije, nagrada nastala 2007. godine
7. ZLATNI LAV
Godišnja nagrada Međunarodnog festivala Komornog teatra u Umag, nagrada nastala 2009. godine
8. JANUS
Nagrada Hrvatskog radijskog festival, nagrada nastala 2002. godine
9. PLAVI I ZELENI
TURISTIČKI CVIJET
Nagrada Hrvatske turističke zajednice, nagrada nastala 2007. godine
10. DJELATNIK GODINE
Nagrada Hrvatske turističke zajednice, nagrada nastala 2007. godine
11. KRISTALNA KNJIGA VBZ
Književna Nagrada izdavačke kuće VBZ za najbolji neobjavljeni roman, nagrada nastala 2016. godine
12. MODRI LAV
Nagrada NK Dinamo, nagrada nastala 2010. godine
13. VRATA JADRANA
Turistički cvijet-Kvaliteta za Hrvatsku, nagrada Hrvatske gospodarske komore i HRT-a, nagrada nastala 2009. godine
14. GALA WELLNESS
Turistički cvijet-Kvaliteta za Hrvatsku, nagrada Hrvatske gospodarske komore, nagrada nastala 2010. godine
15. TOUR OF CROATIA
Nagrada međunarodne biciklističke utrke kroz Hrvatsku, nagrada nastala 2016. godine
16. GRAND PRIX HIGH 5
Nagrada za Sport Film & Media Festival, nagrada nastala 2016. godine
17. HRVATSKA KOCKICA NA VALU
Suvenir Hrvatske turističke zajednice, suvenir nastao 2009. godine
18. TELEVIZOR EBU
Suvenir HRT-a, nastao 2000. godine
19. NAGRADA ANTON ŠTIFANIĆ
Godišnja nagrada Hrvatske turističke zajednice, nagrada nastala 2009. godine
20. DIONA, BOŽICA KIŠE I IZVORA
Suvenir Trgovačkog lanca Diona, suvenir nastao 1997. godine
21. MERKUR, BOG TRGOVINE
Suvenir AUTO CENTAR MERKUR
Suvenir bronza, nastao 1997. godine
22. ZLATNA PENKALA
Nagrada Hrvatske turističke zajednice
za najbolje tekstove o Hrvatskoj od strane inozemnih novinara, nagrada bronza, nastala 2006. godine
23. FOTOGRAFIJE NAGRADA - STATUETA
Snimili: Fedor Vučemilović, Ivica Propadalo, nepoznati autori
24. FOTOGRAFIJE NAGRAĐENIH
Nepoznati autori
25. DOBITNICI I GUBITNICI
Instalacija od plexija u boji, instalacija nastala 2006. godine

List of exhibit pieces

1. PORIN 1
Croatian National Music Award
Award, created in 1994
2. PORIN 2
Transformed award
Award, created in 1996, 10 exhibit
pieces of different colours
3. DORA
Croatian song contest for the Eurovi-
sion Song Contest
Award, created in 1995, 2 different
coloured exhibit pieces and 1 alu-
minium piece
4. VEČERNJAKOVA RUŽA (VEČERN-
JAKOVA ROSE)
Annual award of the Večernji list
newspaper
Award, created in 2015
5. PONOS HRVATSKE - SRCE NA
DLANU (THE PRIDE OF CROATIA)
Annual award of the newspaper 24
sata for humaneness and courage
Award, created in 2008
6. PRIX CIRCOM REGIONAL
Annual European award for best
TV shows
Award, created in 2007
7. ZLATNI LAV (GOLDEN LION)
Annual award of the International
Chamber Theatre Festival in Umag
Award, created in 2009
8. JANUS
Croatian Radio Festival Award
Award, created in 2002
9. PLAVI I ZELENI TURISTIČKI CVI-
JET (BLUE AND GREEN TOURIST
FLOWER)
Croatian Tourism Award
Award, created in 2007
10. EMPLOYEE OF THE YEAR
Croatian National Tourist Board
Award, created in 2007
11. VBZ CRYSTAL BOOK
Literary prize of the VBZ publishing
company for the best unpublished novel
Award, created in 2016
12. MODRI LAV (BLUE LION)
NK Dinamo Award
Award, created in 2010
13. VRATA JADRANA (FOOTBRIDGE)
Turistički cvijet – Kvaliteta za
Hrvatsku (Tourist Flower – Quality
for Croatia)
Award of the Croatian Chamber of
Commerce and HRT
Award, created in 2009
14. GALA WELLNESS
Turistički cvijet – Kvaliteta za
Hrvatsku (Tourist Flower – Quality
for Croatia), Award of the Croatian
Chamber of Commerce
Award, created in 2010
15. TOUR OF CROATIA
International cycling race award
in Croatia
Award, created in 2016
16. GRAND PRIX HIGH 5
Award for Sport Film &
Media Festival
Award, created in 2016
17. HRVATSKA KOCKICA NA VALU
(CROATIAN CUBE ON A WAVE)
A memorial of the
Croatian Tourist Board
Memorial, created in 2009
18. EBU TELEVISION
A HRT memorial
Memorial, created in 2000
19. ANTON ŠTIFANIĆ AWARD
Annual award of the Croatian
National Tourist Board
Award, created in 2009
20. DIONA, BOŽICA KIŠE I IZVORA
(DIONE, GODDESS OF RAIN AND
SPRINGS)
A memorial of the
Diona commercial chain
Memorial, created in 1997
21. MERCURY,
THE GOD OF COMMERCE
A memorial of AUTO CENTAR
MERKUS
Bronze memorial, created in 1997
22. ZLATNA PENKALA
Award of the Croatian National
Tourist Board Award for the best text
on Croatia by foreign journalists
Bronze award, created in 2006
23. PHOTOS OF AWARDS
Taken by Fedor Vučemilović, Ivica
Propadalo, unknown authors
24. PHOTOS OF RECIPIENTS OF
AWARDS
Unknown authors
25. DOBITNICI I GUBITNICI (WIN-
NERS AND LOSERS)
Plexiglass installation in colour
Installation, created in 2006

Seznam eksponatov

1. PORIN 1
Hrvaška diskografska nagrada
Nagrada, nastala leta 1994
2. PORIN 2
Preoblikovana nagrada
Nagrada, nastala leta 1996
10 eksponatov različnih barv
3. DORA
Hrvaška pesem za pesem Evrovizije
Nagrada, nastala leta 1995
2 različno pobarvana eksponata in
1 eksponat iz aluminija
4. VEČERNJAKOVA RUŽA (VEČER-
NJAKOVA VRTNICA)
Letna nagrada časopisa Večernji list
Nagrada, nastala leta 2015
5. PONOS HRVATSKE – SRCE NA
DLANU (PONOS HRVAŠKE – SRCE
NA DLANI)
Letna nagrada časopisa 24 sata za
humanost, pogum
Nagrada, nastala leta 2008
6. PRIX CIRCOM REGIONAL
Letna evropska TV-nagrada za
najboljše oddaje
Nagrada, nastala leta 2007
7. ZLATNI LAV (ZLATI LEV)
Letna nagrada Mednarodnega festi-
vala Komornega gledališča v Umagu
Nagrada, nastala leta 2009
8. JANUS
Nagrada Hrvaškega radijskega
festivala
Nagrada, nastala leta 2002
9. PLAVI I ZELENİ TURISTIČKI CVI-
JET (MODRA IN ZELENA TURISTI-
ČNA ROŽA)
Nagrada Hrvaške turistične skupnosti
Nagrada, nastala leta 2007
10. ZAPOSLENI LETA
Nagrada Hrvaške turistične skupnosti
Nagrada, nastala leta 2007
11. KRISTALNA KNJIGA VBZ
Književna nagrada založniške hiše
VBZ za najboljši neobjavljeni roman
Nagrada, nastala leta 2016
12. MODRI LAV (MODRI LEV)
Nagrada NK Dinamo
Nagrada, nastala leta 2010
13. VRATA JADRANA
Turistički cvijet – Kvaliteta za Hrvat-
sku (Turistična roža – kakovost za
Hrvaško)
Nagrada Hrvaške gospodarske zbor-
nice in HRT-ja
Nagrada, nastala leta 2009
14. GALA WELLNESS
Turistički cvijet – Kvaliteta za Hrvat-
sku (Turistična roža – kakovost za
Hrvaško), Nagrada Hrvaške gospo-
darske zbornice
Nagrada, nastala leta 2010
15. TOUR OF CROATIA
Nagrada mednarodne kolesarske
dirke po Hrvaški
Nagrada, nastala leta 2016
16. GRAND PRIX HIGH 5
Nagrada za festival Sport Film &
Media Festival
Nagrada, nastala leta 2016
17. HRVATSKA KOCKICA NA VALU
(HRVAŠKA KOCKICA NA VALU)
Spominček Hrvaške turistične
skupnosti
Spominček, nastal leta 2009
18. TELEVIZOR EBU
Spominček HRT-ja
Spominček, nastal leta 2000
19. NAGRADA ANTON ŠTIFANIĆ
Letna nagrada Hrvaške turistične
skupnosti
Nagrada, nastala leta 2009
20. DIONA, BOŽICA KIŠE I IZVORA
(DIONA, BOGINJA DEŽJA IN
IZVIROV)
Spominček trgovske verige Diona
Spominček, nastal leta 1997
21. MERKUR, BOG TRGOVINE
Spominček podjetja AUTO CENTAR
MERKUR
Spominček iz bron, nastal leta 1997
22. ZLATNA PENKALA
Nagrada Hrvaške turistične skupno-
sti za najboljša besedila o Hrvaški s
strani tujih novinarjev
Nagrada iz bron, nastala leta 2006
23. FOTOGRAFIJE NAGRAD
posneli Fedor Vučemilović,
Ivica Propadalo, neznani avtorji
24. FOTOGRAFIJE NAGRAJENIH
Neznani avtorji
25. DOBITNICI I GUBITNICI
(ZMAGOVALCI IN PORAŽENCI)
Instalacija iz pleksi stekla v barvi
Instalacija, nastala leta 2006

Ivica Propadalo, biografija

IVICA PROPADALO, rođen 1950. godine u Livnu. Nakon završene srednje škole upisuje i diplomira na Elektrotehničkom fakultetu u Sarajevu. Slikarstvom se neprekidno bavi od 1975. godine, a od 1988. godine djeluje kao samostalni umjetnik.

IZLOŽBE

Izlagao je na 100-ak samostalnih izložbi i preko 300 grupnih širom svijeta. Od 1994. godine počinje da stvara svoj dizajnerski i scenografski opus.

STATUETE I DESIGN

Autor je brojnih statua i nagrada kao što su *Dora*, *Porin*, *Grand prix za Međunarodnu biciklističku utrku kroz Hrvatsku*, zatim nagrade *Hrvatske turističke zajednice: Plavi i Zeleni turistički cvijet*, *Djelatnik godine*, *Zlatna penkala*, *Međunarodna nagrada Komornog teatra Zlatni lav*, *Večernjakova ruža*, *Međunarodna nagrada CIRCUM za najbolje Europske TV emisije* i mnoge druge. Statuete većinom realizira u kristalu u Steklarni Rogaška, Slovenija. Autor je i dizajner brojnih plakata, brošura, logotipa, CD-a, itd.

ŠTANDOVI

Autor je štanda Hrvatske na svim turističkim sajmovima po svijetu za 2012./2013. godinu, za koji je dobio brojne nagrade: Prag, Kijev, Beograd, Varšava... Također, radi štand za *Steklarnu Rogaška* na najvećem svjetskom sajmu *Ambiente* u Frankfurtu.

SLIKARSTVO I SCENOGRAFIJE

Sa arhitektom Željkom Kovačićem realizira *Muzeja vukovarske bolnice - Mjesto sjećanja*. Ne postoji niti jedna važnija manifestacija u Hrvatskoj za koju nije izradio scenografiju. U Bosni i Hercegovini je scenografski postavio koncert *José Carrerasa* u Međugorju 1996. godine, a i dandanas radi scenografiju za *Etnofest Neum*. Osmislio je i uradio kompletnu scenografiju prve *News TV* u BiH, TV1.

Za svoj slikarski i scenografski rad dobio je niz domaćih i stranih nagrada i priznanja, *grand prix* na Međunarodnoj izložbi crteža u Rijeci 1998. god., kao i *grand prix* na Međunarodnoj izložbi portreta u Tuzli iste godine.

MONOGRAFIJE

Posjeduje dvije monografije: „Crteži s mog radnog stola“ i „Scenografije – instalacije s razlogom“. Osnivač je i umjetnički direktor Udruge za promicanje kulture i umjetnosti „Ja BIH...“

ENTERIJERI

Bavi se adaptacijama i uređenjem enterijera. U proteklih 15-ak godina izradio je 20-ak starih kamenih kuća na području Dubrovnika, Dalmacije, Istre i Zagreba.

Stan u Zagrebu, proglašen je za jedan od najljepših u Hrvatskoj. Na otoku Murter, u Betini adaptirao je i uredio desetak starih kamenih kuća, koje su doprinijele očuvanju kulturne baštine Hrvatske.

Istra je novo područje u kome trenutno radi. Uredio je i rekonstruirao jedno seosko imanje, u Svetvinčentu, selo Foli, a kuća je spomenik kulture iz 18. stoljeća.

U Zagrebu je adaptirao nekoliko kuća i stanova, kao i svoj novi dom. Otvorio je Atelier u centru Zgreba, na adresi Ilica 54, u kome danas živi i stvara sa svojom suprugom i suradnicom Draganom Todorović Propadalo.

GLAZBA

Karijeru započinje u bendu Cod koji je svojevremeno bio prateći bend Zdravka Čolića, Kemala Montena, Jadranke Stojaković, na turneji Gori vatra 1973. godine. Prije deset godina aktivirao je nakon tri desetljeća svoju grupu iz studentskih dana *Teška industrija* i snimili su četiri nova albuma: „Kantina“, „Nazovi album pravim imenom“, „Bili smo raja“ i “Selfie”. Bend je i danas aktivan i dobitnik je mnogih priznanja za glazbena dostignuća.

Ivica Propadalo, biography

IVICA PROPADALO was born in 1950 in Livno. After finishing high school, he enrolled at the Faculty of Electrical Engineering in Sarajevo, where he also graduated. He has been continuously engaged in painting since 1975, and since 1988 he has been acting as an independent artist.

EXHIBITIONS

He exhibited at around 100 solo exhibitions and more than 300 group exhibitions around the world. He is creating his design and scenographic opus since 1994.

SCULPTURES AND DESIGN

He is an author of numerous sculptures and awards, such as *Dora, Porin, Grand Prix for International cycling race across Croatia, awards of the Croatian National Tourist Board: Plavi in Zeleni turistički cvijet (Blue/Green Tourist Flower), Djelatnik godine (Employee of the Year), Zlatna penkala (Golden Pen), Golden Lion - International Chamber Theatre Festival, Večernjakova ruža (Večernjakova Rose), CIRCUM International Award for the best European TV shows and many others*. Sculptures are mostly made of crystal in Rogaška Glassworks, Slovenia. He is an author and designer of numerous posters, brochures, logos, CDs, etc.

STANDS

He is the author of the Croatian stand at all tourist fairs around the world (Prague, Kiev, Belgrade, Warsaw, etc.) for 2012 and 2013, for which he received many awards. He is also making the stand for *Rogaška Glassworks* at the *Ambiente* fair in Frankfurt, the largest fair in the world.

PAINTING AND SCENOGRAPHY

With the architect Željko Kovačić, he is implementing the Museum of the Vukovar Hospital - Place of Memory (Mjesto sjećanja). He sets up scenography for all major events in Croatia. In Bosnia and Herzegovina, he set up the scenography for José Carreras concert in Medjugorje in 1996, and today he is making the scenography for Etnofest Neum. He designed and produced the entire scene of the first news television in BiH - TV1.

He received many domestic and foreign awards and recognitions for his paintings and scenographic work, *grand prix* at the International Exhibition of Drawings in Rijeka in 1998 and *grand prix* at the International Portrait Exhibition in Tuzla also in 1998.

MONOGRAPHS

He is an author of two monographs: “Crteži s mog radnog stola” and “Scenography – installations with a reason”.

He is the creator and artistic director of the Association for Promotion of Culture and Art “Ja BIH”.

INTERIORS

He is engaged in interior adaptation and arrangement. Over the past 15 years, he has made around 20 old stone houses in the area of Dubrovnik, Dalmatia, Istria and Zagreb.

The apartment in Zagreb has been declared one of the most beautiful in Croatia.

On the island of Murter, in Betina, he adapted and arranged around ten old stone houses that contributed to the preservation of the cultural heritage in Croatia.

Istria is a new territory in which he is currently working. He arranged and renewed a village estate in the village of Foli in Svetvinčent, whose house is a cultural monument from the 18th century.

In Zagreb, he adapted several houses and apartments, as well as his new home.

In the centre of Zagreb (Ilica 54), he opened his studio where he lives and creates together with his wife and collaborator Dragana Todorović.

MUSIC

He started his career in the band Cod, which was also a supporting act of Zdravko Čolić, Kemal Monten and Jadranka Stojaković on the Gori Vatra 1973 Tour. Ten years ago, he revived his band from student days - *Težka industrija* after 30 years, with which he recorded four albums: “Kantina”, “Nazovi album pravim imenom”, “Bili smo raja” and “Selfie”. The band is still active and has received many awards for their music achievements.

Ivica Propadalo, biografija

IVICA PROPADALO se je rodil leta 1950 v Livnu. Po končani srednji šoli se je vpisal na Elektrotehniško fakulteto v Sarajevu, kjer je tudi diplomiral. S slikarstvom se neprekinjeno ukvarja od leta 1975, od leta 1988 pa deluje kot samostojni umetnik.

RAZSTAVE

Razstavljal je na okrog 100 samostojnih razstavah in več kot 300 skupinskih po celem svetu. Od leta 1994 ustvarja svoj oblikovalski in scenografski opus.

KIPCI IN OBLIKOVANJE

Je avtor številnih kipcev in nagrad, kot so *Dora*, *Porin*, *Grand prix za Mednarodno kolesarsko dirko po Hrvaški*, nagradi *Hrvaške turistične skupnosti: Plavi in Zeleni turistički cvijet (Modra/Zelena turistična roža)*, *Djelatnik*

godine (Zaposleni leta), Zlatna penkala (Zlato nalivno pero), mednarodna nagrada Komornega gledališča Zlati Lev, Večernjakova ruža (Večernjakova vrtnica), mednarodna nagrada CIRCOM za najboljše evropske TV-oddaje in številne druge. Kipce večinoma ustvarja iz kristala v Steklarni Rogaška v Sloveniji. Je avtor in oblikovalec številnih plakatov, brošur, logotipov, zgoščenk itd.

STOJNICE

Je avtor stojnice Hrvaške na vseh turističnih sejmih na svetu (Praga, Kijev, Beograd, Varšava ...) za leti 2012 in 2013, za katero je dobil številne nagrade. Prav tako izdeluje stojnico za *Steklarno Rogaška* na sejmu *Ambiente* v Frankfurtu, največjem sejmu na svetu.

SLIKARSTVO IN SCENOGRAFIJE

Z arhitektom Željkom Kovačićem realizira Muzej vukovarske bolnice - Mjesto sjećanja (Muzej vukovarske bolnišnice – kraj spomina). Na Hrvaškem ne obstaja noben pomembnejši dogodek, za katerega ne bi izdelal scenografije. V Bosni in Hercegovini je scenografsko postavil koncert Joséja Carrerasa v Medžugorju leta 1996, danes pa izdeluje scenografijo za Etnofest Neum.

Zasnoval in izdelal je celotno scenografijo prve novičarske televizije v BiH, TV1. Za svoje slikarsko in scenografsko delo je prejel vrsto domačih in tujih nagrad ter priznanj, *grand prix* na Mednarodni razstavi risb na Reki leta 1998 ter *grand prix* na Mednarodni razstavi portretov v Tuzli istega leta.

MONOGRAFIJE

Je avtor dveh monografij: »Crteži s mog radnog stola« in »Scenografije – instalacije s razlogom«. Je ustanovitelj in umetniški direktor Združenja za promoviranje kulture in umetnosti »Ja BIH ... «.

INTERIERI

Ukvarja se z adaptacijo in ureditvijo interierja. V preteklih 15 letih je izdelal približno 20 starih kamnitih hiš na območju Dubrovnika, Dalmacije, Istre in Zagreba.

Stanovanje v Zagrebu je razglašeno za enega najlepših na Hrvaškem.

Na otoku Murter, v Betini, je adaptiral in uredil deset starih kamnitih hiš, ki so prispevale k ohranitvi kulturne dediščine Hrvaške.

Istra je novo območje, na katerem trenutno deluje. Uredil in obnovil je neko vaško posest v vasi Foli in Svetvinčentu, katere hiša je kulturni spomenik iz 18. stoletja.

V Zagrebu je adaptiral nekaj hiš in stanovanj ter svoj novi dom.

V središču Zagreba (na naslovu Ilica 54) je odprl atelje, v katerem danes živi in ustvarja s svojo soprogo in sodelavko Dragano Todorović Propadalo.

GLASBA

Kariero je začel v skupini Cod, ki je bila nekaj časa tudi spremljevalna skupina Zdravka Čolića, Kemala Montena in Jadranke Stojaković na turneji Gori vatra leta 1973. Pred desetimi leti je po 30 letih oživil svojo skupino iz študentskih dni *Teška industrija*, s katero je posnel štiri albume: »Kantina«, »Nazovi album pravim imenom«, »Bili smo raja« in »Selfie«. Skupina je še danes aktivna in je za svoje glasbene dosežke prejela številna priznanja.

Zahvala

Zahvaljujem se svim nepoznatim autorima na korištenju njihovih fotografija, i ujedno se ispričavam što ih nisam bio u mogućnosti potpisati.

Hvala:

Kiparu Petru Barišiću na pomoći oko realizacije gipsanih modela: Porin, Dora, Janus, Djelatnik godine, Diona Suradniku Samiru Šećerkadiću na izradi 3D statueta.

Steklarni Rogaška na profesionalnosti i strpljenju oko realizacije vrlo zahtjevnih statueta-nagrada. Špeli Sedminek, Juditi Vrečar, Peteru Strešaku, Reji Zupanec, Vladi Pavušeku, Davoru Šeniji, Nadi Golub...

Hrvatskoj diskografskoj nagradi Porin, HRT-u, CIRCUM Regionalu, Večernjem listu, listu 24 sata, Hrvatskoj turističkoj zajednici, Hrvatskoj gospodarskoj komori, Izdavačkoj kući VBZ, NK Dinamo, Hrvatskoj komori inženjera građevine...

Mariji Nemčić, Miroslavu Liliću, Kseniji Urličić, Đeli Hadžiselimoviću, Zvezdani Đuraneck, Draženu Klariću, Mirjani Žižić, Juri Hrvačiću, Zoranu Simiću, Mariju Dukariću, Niki Buliću, Vladi Trupeljak, Damiru Zlataru Freyu, Marini Burazer...

Udruzi JA BIH i njenom predsjedniku Ismetu Efendiću. Gradskom uredu za kulturu Zagreb, Hrvatskom kulturnom društvu Napredak, INA Zagreb, Akademiji likovnih umjetnosti Sarajevo.

Hvala Zlatku Gallu na izvrsnom autorskom tekstu u katalogu. Hvala mojoj supruzi i suradnici Dragani Todorvić Propadalo na ideji izložbe i njenoj realizaciji.

Na kraju hvala Sanji i Mariju Bachrach Kristofić na izuzetnom rješenju kataloga

Acknowledgment

I would like to thank all the unknown authors for using their photographs and, at the same time, apologise that I could not sign their names.

Thanks:

Sculptor Petar Barišić for his help with the implementation of gypsum models: Porin, Dora, Janus, Employee of the Year, Diona. Co-worker Samir Šećerkadić for making 3D sculptures.

Rogaška Glassworks for professional attitude and patience in the realisation of very demanding sculptures - awards. Špela Sedminek, Judita Vrečar, Petar Strešak, Reja Zupanec, Vlado Pavušek, Davor Šenija, Nada Golub, etc.

Croatian national music award Porin, HRT, CIRCUM Regionale, Večernji list, 24 sata newspaper, Croatian National Tourist Board, Croatian Chamber of Commerce, VBZ publishing company, NK Dinamo, Croatian Chamber of Civil Engineering.

Marija Nemčić, Miroslav Lilić, Ksenija Urličić, Đeli Hadžiselimović, Zvezdana Đuraneck, Dražen Klarić, Mirjana Žižić, Juri Hrvačić, Zoran Simić, Marijo Dukarić, Niko Bulić, Vlasta Trupeljak, Damir Zlatar Frey, Marina Burazer, etc.

JA BIH Association and its president Ismet Efendić, Zagreb City Office for Culture, Croatian cultural society Napredak, INA Zagreb, The Academy of Fine Arts Sarajevo.

Thank you to Zlatko Gall for excellent copyright text in the catalogue.

Thank you to my wife and colleague Dragana Todorvić Propadalo for the idea for the exhibition and its realisation. Finally, thank you to Sanja and Mario Bachrach Kristofić for an outstanding solution for the catalogue.

Zahvala

Zahvaljujem se vsem neznanim avtorjem za uporabo njihovih fotografij ter se hkrati opravičujem, da jih nisem mogel podpisati.

Hvala:

Kiparju Petru Barišiću za pomoč pri realizaciji mavčnih modelov: Porin, Dora, Janus, Zaposleni leta, Diona.

Sodelavcu Samirju Šećerkadiću za izdelavo 3D-kipev.

Steklarni Rogaška za profesionalnost in potrpežljivost pri realizaciji zelo zahtevnih kipev – nagrad.

Špeli Sedminek, Juditi Vrečar, Petru Strešaku, Reji Zupanec, Vladu Pavušeku, Davorju Šeniji, Nadi Golub ...

Hrvaški diskografski nagradi Porin, HRT-ju, CIRCUM Regionalu, Večernjem listu, časopisu 24 sata, Hrvaški turistični skupnosti, Hrvaški gospodarski zbornici, založniški hiši VBZ, NK Dinamo, Hrvaški zbornici inženirjev gradbeništva. Mariji Nemčić, Miroslavu Liliću, Kseniji Urličić, Đeli Hadžiselimoviću, Zvezdani Đuraneck, Draženu Klariću, Mirjani Žižić, Juri Hrvačiću, Zoranu Simiću, Mariju Dukariću, Niki Buliću, Vladi Trupeljak, Damirju Zlataru Freyu, Marini Burazerju...

Združenju JA BIH in njegovemu predsedniku Ismetu Efendiću, Mestnemu uradu za kulturo Zagreb, Hrvaškemu kulturnemu društvu Napredak, podjetju INA Zagreb, Akademiji likovnih umetnosti Sarajevo.

Hvala Zlatku Gallu za odlično avtorsko besedilo v katalogu. Hvala moji soprogi in sodelavki Dragani Todorvić Propadalo za idejo za razstavo in njeno realizacijo.

Na koncu hvala Sanji in Mariju Bachrach Kristofić za izjemno rešitev za katalog.

INA

*Više od pola stoljeća iskustva u naftnom
i plinskom poslovanju širom svijeta.*



CRYSTAL
AMBIENCE |



ROGASKA

Kristal u kojemu uživaju sva osjetila.



TRGOVINA ROGASKA ZAGREB · TRG ŽRTAVA FAŠIZMA 3 · WWW.STEKLARNA-ROGASKA.SI



Udruga za promicanje
kulture i umjetnosti, Zagreb

IZDAVAČ / PUBLISHER / ZALOŽBA
Udruga Ja BiH

ZA IZDAVAČA / FOR THE
PUBLISHER / ZA ZALOŽBO:
Ismet Efendić

IDEJA IZLOŽBE / EXHIBITION IDEA
/ IDEJA RAZSTAVE:
Dragana Propadalo

POSTAV IZLOŽBE / EXHIBITION
SET UP / POSTAV RAZSTAVE:
Dragana i Ivica Propadalo

IZRADA STATUETA / STATUETTE
PRODUCTION / IZDELAVA STATUA:
Steklarna Rogaška, Slovenija

TEKST / TEXT / BESEDILO:
Zlatko Gall

FOTOGRAFIJA / PHOTOGRAPHY:
Fedor Vučemilović
Dragana Propadalo
Ivica Propadalo
nepoznati autori

PRIJEVOD NA ENGLISKI
I SLOVENSKI / ENGLISH AND
SLOVENIAN TRANSLATION /
PREVOD V ANGLEŠČINO IN
SLOVENŠČINO:
Judita Vrečar

LEKTURA I KOREKTURA /
PROOF READING / UREJENJE IN
LEKTORIRANJE :
Mirjana Paić-Jurinić

DIZAJN KATALOGA I PLAKATA /
EXHIBITION CATALOGUE AND
POSTER DESIGN / OBLIKOVANJE
PLAKATA IN KATALOGA:
Bachrach & Krištofić

ISPRINT FOTOGRAFIJA /
PHOTOGRAPHY PRINT / TISKANJE
FOTOGRAFIJ:
Josip Harapin
Indigo graf d.o.o, Zagreb

NAKLADA / CIRCULATION /
IZDAJA:
200

TISAK KATALOGA / CATALOGUE
PRINT / TISKANJE KATALOGA:
Printera, Zagreb

GODINA / YEAR / LETO:
2019

GRAD
ZAGREB

